



## A2.11 służby ratunkowe

- Znaj nazwy służb ratunkowych w Twoim nowym kraju.
- Dzwonienie i doradzanie w sytuacjach awaryjnych.

<b>Policja</b>	<i>(Polícia)</i>	<b>Zagrożenie</b>	<i>(Perigo)</i>
<b>Straż pożarna</b>	<i>(Bombeiros)</i>	<b>Wzywać pomoc</b>	<i>(Pedir ajuda)</i>
<b>Pogotowie</b>	<i>(Serviço de emergência médica)</i>	<b>Udzielić pierwszej pomocy</b>	<i>(Prestar primeiros socorros)</i>
<b>Ratownik</b>	<i>(Socorrista)</i>	<b>Ranny / Ranna</b>	<i>(Ferido / Ferida)</i>
<b>Numer alarmowy 112</b>	<i>(Número de emergência 112)</i>	<b>Evakuacja</b>	<i>(Evacuação)</i>
<b>Pomocy!</b>	<i>(Socorro! / Ajuda!)</i>	<b>Wołać</b>	<i>(Chamar)</i>
<b>Zabrać do szpitala</b>	<i>(Levar para o hospital)</i>	<b>Ofiara</b>	<i>(Vítima)</i>

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



Gdy masz wypadek za granicą, najpierw zabezpiecz **miejsce wypadku**. Jeśli są **ranni**, od razu **wzywaj pomoc** i zadzwoń na numery alarmowe. Zrób zdjęcia samochodów i miejsca zdarzenia, a *nagle* po zdarzeniu pamiętaj o zgłoszeniu sprawy na **policję** w wielu krajach. Idź do lekarza i zachowaj rachunki. Sprawdź **polisę**, bo EKUZ nie pokrywa transportu do Polski.

*Quando tiver um acidente no estrangeiro, primeiro proteja o **local do acidente**. Se houver **feridos, chame ajuda** imediatamente e ligue para os números de emergência. Tire fotos dos carros e do local do incidente e, logo após o acontecimento, lembre-se de comunicar o caso à **policia** em muitos países. Vá ao médico e guarde os recibos. Verifique a **apólice**, porque o CESD não cobre o transporte para a Polónia.*

1. Co trzeba zrobić, jeśli ktoś jest ranny?
  - a. Pojechać dalej bez zatrzymania.
  - b. Zadzwonić po pomoc.
  - c. Naprawić samochód na miejscu.
  - d. Zrobić zakupy w aptece i wrócić do hotelu.
2. Co może być konieczne w Niemczech i we Włoszech po wypadku?
  - a. Oddać prawo jazdy w hotelu.
  - b. Zadzwonić do banku.
  - c. Napisać e-mail do firmy ubezpieczeniowej przed rozmową z policją.
  - d. Zgłosić wypadek policji.

**1-b 2-d**



## 2. Gramática: Expressões temporais no passado: zwykle, nagle...

As expressões temporais ajudam a reconhecer o aspeto do verbo, porque indicam se a ação era repetida ou durava no tempo (aspeto imperfeito), ou se aconteceu uma única vez e foi concluída (aspeto perfeito).

1. Usamos o aspeto imperfeito quando a ação durou algum tempo ou se repetia no passado.
2. Usamos o aspeto perfeito quando a ação foi concluída ou quando foi realizada apenas uma vez.

**Aspekt niedokonyany** (*Aspeto imperfeito*)

**Aspekt dokonany** (*Aspeto perfeito*)

**Aspekt niedokonyany lub dokonany** (*Aspeto imperfeito ou perfeito*)

**Przez cały tydzień** pracowaliśmy nad ważnym projektem. (*Durante toda a semana trabalhámos num projeto importante.*)

**Nagle** samochód uderzył w drzewo. (*De repente o carro bateu numa árvore.*)

**Nigdy** nie spóźniłem się do pracy. (*Nunca me atrasei para o trabalho.*)

**Często** wzywaliśmy policję do naszych sąsiadów. (*Muitas vezes chamávamos a polícia por causa dos nossos vizinhos.*)

**Wreszcie** zamieszkaliśmy bliżej centrum. (*Finalmente mudámo-nos para mais perto do centro.*)

**Podczas** remontu mieszkaliśmy u rodziców. (*Durante a remodelação, morámos em casa dos pais.*)

**Dawniej** pracowałem jako ratownik. Pogotowie **w końcu** przyjechało. (*Antigamente trabalhei como socorrista.*) (*A ambulância finalmente chegou.*)

**Ostatni raz** widziałam cię trzy lata temu. (*A última vez que te vi foi há três anos.*)

**Co godzinę** wychodził na papierosa. (*De hora a hora saía para fumar um cigarro.*)

**Pewnego dnia** postanowiłem dołączyć do straży pożarnej. (*Um dia decidi juntar-me aos bombeiros.*)

**Podczas** interwencji policja zamknęła całą ulicę. (*Durante a intervenção, a polícia fechou a rua inteira.*)

Zmienialiśmy samochód **co dwa lata**. (*Trocávamos de carro de dois em dois anos.*)

**W pewnym momencie** ktoś krzyknął „Pomocy!”. (*A certa altura alguém gritou "Socorro!"*.)

1. \_\_\_\_\_ ktoś krzyknął „Pomocy!” i wszyscy pobiegli w stronę ulicy. (*De repente, alguém gritou "Socorro!" e todos correram na direção da rua.*)  
 a. Przez cały tydzień      b. Zwykle      c. Nagle      d. Często
2. \_\_\_\_\_ czekaliśmy na pogotowie pod blokiem. (*Durante toda a noite, esperamos pela ambulância embaixo do prédio.*)  
 a. Przez cały wieczór      b. Wreszcie      c. Ostatni raz      d. Nagle

1. Nagle 2. Przez cały wieczór

### Rewrite the phrases (QR: IA+)

1. (Przez cały tydzień) \_\_\_ pracowałem nad raportem, bo mieliśmy dużo poprawek.



---

*(Durante toda a semana eu trabalhava no relatório, porque tínhamos muitas correções.)*

2. (Nagle) \_\_ autobus odjechał i musiałem wziąć taksówkę.

---

*(De repente o autocarro partiu e tive de apanhar um táxi.)*

3. (Często) \_\_ dzwoniliśmy na infolinię, bo system często nie działał.

---

*(Frequentemente ligávamos para a linha de apoio, porque o sistema muitas vezes não funcionava.)*

**1.** Przez cały tydzień pracowałem nad raportem, bo mieliśmy dużo poprawek. **2.** Nagle autobus odjechał i musiałem wziąć taksówkę. **3.** Często dzwoniliśmy na infolinię, bo system często nie działał.

### 3.Exercícios

#### 1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| a. Numer alarmowy 112        | 1. karetka pogotowia            |
| b. Wzywać pomoc              | 2. prosić o pomoc telefonicznie |
| c. Udzielić pierwszej pomocy | 3. telefon alarmowy 112         |
| d. Pogotowie                 | 4. pomoc rannej osobie          |

a-3 b-2 c-4 d-1



#### 2. Comunicado do condomínio: números de emergência e ocorrências (QR: Áudio)



**Preencha as lacunas:** wołał, 112, Policję, pogotowie, nagle, straż pożarną, zagrożenie

W razie wypadku na klatce schodowej lub na parkingu osiedlowym dzwoń pod numer (1) \_\_\_\_\_ . Jeśli jest pożar, wzywaj (2) \_\_\_\_\_ , a gdy ktoś jest ranny - (3) \_\_\_\_\_ . (4) \_\_\_\_\_ wzywaj także przy agresji lub kradzieży. Podaj dokładny adres, piętro i krótko opisz (5) \_\_\_\_\_ .

Wczoraj wieczorem (6) \_\_\_\_\_ zadymilo się w piwnicy. Jeden sąsiad (7) \_\_\_\_\_ o pomoc, bo nie mógł znaleźć wyjścia, a inny udzielił pierwszej pomocy osobie, która się przewróciła. Ratownik zabrał ranną do szpitala. Prosimy nie blokować wjazdu służbom.

*Em caso de acidente na escada ou no estacionamento do condomínio, ligue para o número 112. Se houver incêndio, chame os bombeiros e, se alguém estiver ferido, o serviço de emergência médica. Chame a polícia também em caso de agressão ou roubo. Informe o endereço exato, o andar e descreva brevemente o perigo.*

*Ontem à noite, de repente começou a sair fumaça no porão. Um vizinho pediu ajuda, porque não conseguia encontrar a saída, e outro prestou primeiros socorros a uma pessoa que caiu. O socorrista levou a ferida ao hospital. Pedimos que não bloqueiem a entrada para os serviços de emergência.*

(1) 112, (2) straż pożarną, (3) pogotowie, (4) Policję, (5) zagrożenie, (6) nagle, (7) wołał

1. Co trzeba powiedzieć przez telefon, gdy wzywasz pomoc na osiedlu i jakie służby są potrzebne w sytuacjach: pożaru i kradzieży?
- 

#### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Osoba mówiąca zadzwoniła pod 112, ponieważ wyczuła dym i podejrzewała pożar.           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Dyspozytor kazał mieszkańcom zostać w mieszkaniach i nie wychodzić na klatkę schodową. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ratownik z pogotowia udzielił pomocy rannej osobie i przewiózł ją do szpitala.         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



#### 4. Escolha a solução correta

1. Wczoraj w pracy nagle \_\_\_\_\_ telefon z numeru 112. *(Ontem, no trabalho, de repente recebi um telefonema do número 112.)*  
a. mam      b. miałem      c. mieliśmy      d. miałam
2. Dawniej \_\_\_\_\_ ratownikiem i zwykle pomagałem przy drobnych wypadkach. *(Antigamente eu era socorrista e normalmente ajudava em acidentes menores.)*  
a. byłem      b. byliśmy      c. byłem      d. jestem
3. Podczas festynu często \_\_\_\_\_ osobom rannym, zanim przyjechało pogotowie. *(Durante a festa, eu frequentemente ajudava pessoas feridas antes de a ambulância chegar.)*  
a. pomagałam      b. pomagałem      c. pomogłem      d. pomagali
1. miałem 2. byłem 3. pomagałem

#### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



##### Wypadek na skrzyżowaniu

**Świadek wypadku:** *Pomocy! Na skrzyżowaniu Marszałkowskiej i Świętokrzyskiej był wypadek. (Socorro! No cruzamento da Marszałkowska com a Świętokrzyska houve um acidente.)*

**Operator 112:** *Proszę się uspokoić. Czy są ranni? Ile osób i czy widzi pan jakieś niebezpieczeństwo, na przykład ogień lub wyciek paliwa? (Por favor, acalme-se. Há feridos? Quantas pessoas e o senhor vê algum perigo, por exemplo fogo ou vazamento de combustível?)*

**Świadek wypadku:** *Tak, jedna osoba jest ranna, leży przy aucie i może być nieprzytomna. Widać wyciek płynu spod jednego z samochodów. (Sim, uma pessoa está ferida, está deitada perto do carro e pode estar inconsciente. Dá para ver vazamento de líquido debaixo de um dos carros.)*

**Operator 112:** *Dobrze, wysyłam pogotowie i policję. Proszę nie ruszać rannego, chyba że zagraża mu pożar - w takim wypadku proszę go bezpiecznie odsłonić i wołać ratowników. (Certo, estou enviando uma ambulância e a polícia. Por favor, não mexa no ferido, a menos que haja risco de incêndio — nesse caso, por favor, afaste-o com segurança e chame os socorristas.)*

**Świadek wypadku:** *Zostaję na miejscu i będę czekać na służby. Czy mam komuś jeszcze pomóc? (Vou ficar no local e esperar pelos serviços de emergência. Devo ajudar mais alguém?)*

1. Jakie służby wzywa świadek i dlaczego?
-

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



*Nagle zobaczyłem/zobaczyłam, że... / Zadzwoiłem/Zadzwoiłam pod numer 112 i powiedziałem/powiedziałam, że... / Zwykle w takiej sytuacji wzywam pomoc i czekam na ratowników.*

1. Jesteś świadkiem wypadku na ulicy w Polsce — co robisz najpierw i jaki numer alarmowy wybierasz?

---

2. Opowiedz krótko o sytuacji, kiedy nagle ktoś źle się poczuł i trzeba było wezwać pomoc - co się stało i jak zareagowaliście?

---

## 7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)



Cześć, to Michał z 3. piętra. Jestem pod blokiem. **Nagle** rowerzysta przewrócił się przy przejściu i chyba ma rozbitą głowę. Jest przytomny, ale krwawi i mówi, że kręci mu się w głowie. Ktoś krzyknął „**Pomocy!**”. Ja nie wiem, czy dzwonić na **112** czy od razu na **pogotowie**. Możesz mi szybko napisać, co robić? I czy mamy **wezwać policję**?

**Escreva uma resposta apropriada:** *Na твоим miejscu od razu zadzwonił(a)bym na 112 i powiedział(a), że... / Jeśli jest ranny i krwawi, niech ktoś... / Jeśli zrobiło się niebezpiecznie, lepiej...*

---

---

---

<b>Verbos importantes</b>	<b>Mieć (ter ter)</b>	<b>Być (ser)</b>	<b>Pomagać (ajudar)</b>	<b>Wołać (gritar)</b>
ja	Czas przeszły miałem/miałam	Czas przeszły byłem/byłam	Czas przeszły pomagałem/pomagałam	Czas przeszły wołałem/wołałam
ty	miałeś/miałaś	byłeś/byłaś	pomagałeś/pomagałaś	wołałeś/wołałaś
on/ona/ono	miał/miała/miało	był/była/było	pomagał/pomagała/pomagało	wołał/wołała/wołało
my	mieliśmy/miałyśmy	byliśmy/byłyśmy	pomagaliśmy/pomagałyśmy	wołaliśmy/wołałyśmy
wy	mieliście/miałyście	byliście/byłyście	pomagaliście/pomagałyście	wołaliście/wołałyście
oni/one	mieli/miały	byli/były	pomagali/pomagały	wołali/wołały